



Istruzioni originali

**IT Istruzioni originali 2**  
VISIERE PROTETTIVE  
MANUALE D'ISTRUZIONE

Leggere il libretto uso e manutenzione prima di utilizzare questo D.P.I..

**EN Translation of the original instructions 3**  
PROTECTIVE FACE-SHIELDS  
OWNER'S MANUAL

Read the operation and maintenance manual carefully before using this P.P.E..

**FR Traduction des instructions originales 4**  
VISIÈRES DE PROTECTION  
MANUEL D'UTILISATION ET ENTRETIEN

Lire le mode d'emploi et la notice d'entretien avant d'utiliser cet E.P.I..

**ES Traducción de las instrucciones originales 5**  
VISERAS PROTECTORAS  
MANUAL DE INSTRUCCIONES

Leer el manual de instrucciones y de mantenimiento antes de utilizar este E.P.I.

**PT Tradução das instruções originais 6**  
VISEIRAS DE PROTECÇÃO  
MANUAL DE INSTRUÇÃO

Antes de utilizar este E.P.I. leia o manual de instruções.

**DE Übersetzung der Originalanleitungen 7**  
SCHUTZBLENDEN  
BEDIENUNGSANLEITUNGEN

Lesen Sie diese Bedienungs- und Wartungsanleitung vor der Verwendung dieser PSA. aufmerksam durch.

**NL Vertaling van de originele aanwijzingen 8**  
BESCHERMENDE GEZICHTSSCHERMEN  
GEBRUIKSAANWIJZING

Lees voor het gebruik van deze PB. eerst de gebruiksaanwijzing en onderhoudsinstructies door.

**DA Oversættelse af de originale instruktioner 9**  
BESKYTTELSE MASKERNE  
BRUGSANVISNING

Før begyndelsen af arbejdet læs brugsanvisningen for .P.V'erne.

**NO Oversettelse av originalinstruksjonene 10**  
BESKYTTELSESMASKENE  
BRUKSANVISNING

Les manualen for bruk og vedlikehold før PVU brukes.

**SV Översättning av originalinstruktionerna 11**  
ANSIKTSSKYDD  
BRUKSANVISNING

Läs bruksanvisningen innan du använder den här PSU.

**FI Alkuperäisten ohjeiden käännös 12**  
SILMÄNSUOJAIMET  
KÄYTTÖOHJE

Lukekaa käyttö- ja huolto-ohjekirjan ennen tämän laitteen käyttöä.

**PL Tłumaczenie instrukcji oryginalnych 13**  
PRZYLBICE OCHRONNE  
INSTRUKCJA OBSŁUGI

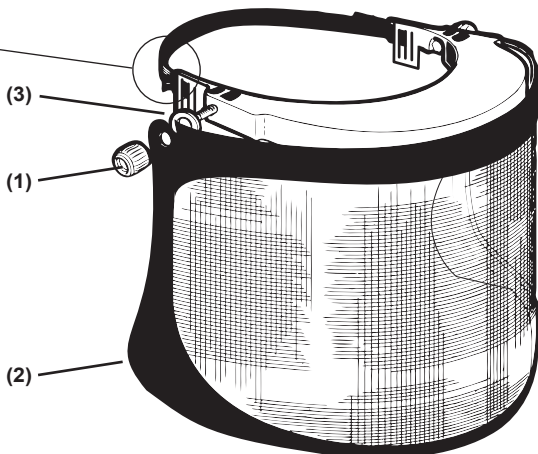
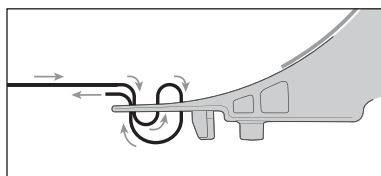
Przed przystąpieniem do użytkowania należy zapoznać się z instrukcją użytkowania i konserwacji danego SOI. Środka ochrony indywidualnej.

**CS Překlad originálního návodu 14**  
OCHRANNÉ MASKY  
UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA

Před použitím tohoto stroje je třeba si přečíst návod k obsluze a k údržbě prostředků osobní ochrany.

**EL Μετάφραση των πρωτότυπων οδηγιών χρήσης 15**  
ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΕΣ ΜΑΣΚΕΣ  
ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ

Διαβάστε το εγχειρίδιο χρήσης και συντήρησης πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το Μ.Α.Π..



5120901

**EN 1731:2006**

La visiera protettiva a rete 5120901 realizza un peso complessivo di soli 150 g. Sulla visiera, lo schermo a rete è ribaltabile sopra la bardatura per 180° di corsa. E' dotata di banda elastica di ritenzione, la cui lunghezza è regolabile mediante meccanismi a fibbia che ne consentono l'impiego da parte di utilizzatori con teste di taglie diverse. La lunghezza della banda è regolata in modo da assicurare una calzatura ottimale, senza eccessiva pressione, la visiera non può scalzarsi dal capo dell'utilizzatore a causa di movimenti improvvisi diretti lateralmente o verso l'alto.

L'utilizzatore, prima di impiegare la visiera deve pertanto:

- assemblare il dispositivo come riportato di seguito:
  - svitare i pomelli (1);
  - inserire lo schermo (2), prestando attenzione a che le rondelle in gomma (3) rimangono in posizione;
  - riavvitare i pomelli (1)
- regolare la lunghezza della banda elastica di ritenzione in modo che questa fasci, senza stringere, la circonferenza massima della testa;
- regolare la durezza del movimento di ribaltamento all'indietro dello schermo tramite i due sistemi a frizione laterali, in modo tale che lo schermo non possa essere inavvertitamente sollevato nelle condizioni prevedibili di impiego, e possa essere invece sollevato senza difficoltà, quando desiderato, senza pregiudizio per la calzatura.

La visiera va conservata in ambiente privo di vapori organici, ad una temperatura compresa fra +5°C e +30°C. Per evitare danni durante il trasporto o maneggio, si consiglia di mantenere la visiera nell'imballaggio originale.

Per la pulizia e la disinfezione servirsi di panni o tessuti soffici antigraffio utilizzando qualsiasi detergente e disinfettante convenzionale per impiego ottico.

Per la pulizia e la disinfezione servirsi di panni o tessuti soffici antigraffio utilizzando qualsiasi detergente e disinfettante convenzionale per impiego ottico.

**NON UTILIZZARE SOLVENTI.**

La visiera protettiva a rete 5120901 è risultata conforme ai requisiti della EN 1731:2006 per la protezione da rischi meccanici.

Lo schermo facciale a rete è indossato generalmente per la protezione degli occhi nel corso di lavori di giardinaggio.

Lo schermo facciale a rete assicura adeguata protezione alle aree oculari dell'utilizzatore da urti accidentali contro gli eventuali ostacoli presenti nell'ambiente di lavoro, corrispondente all'impatto di piccoli corpi di peso non superiore a 0.8 g lanciati a velocità non superiore a 12 m/s o di peso non superiore a 40 g in caduta a velocità non superiore a 5.1 m/s (codice protezione S).

Lo schermo facciale a rete marcato con la lettera S non dovrebbe essere utilizzato contro il pericolo di particelle volanti dure o taglienti (rischio connesso all'utilizzo di decespugliatori, soffiatori e tagliabordi); qualora si preveda un rischio simile è necessario utilizzare una protezione aggiuntiva per gli occhi tipo occhiali di sicurezza secondo la EN 166:2001.

Se vengono osservate le istruzioni per la pulizia sopra descritte, la visiera a rete non è soggetta ad eccessivo deterioramento, in condizioni d'utilizzo normali. Sostituire la visiera protettiva se compaiono sulla sua superficie evidenti danneggiamenti quali rigature o tagli, od ammaccature. Il dispositivo deve inoltre essere sostituito dopo ogni impatto rilevante.

La visiera protettiva 5120901 può utilizzare quali parti di ricambio, per la classe di protezione sopra indicata, solamente ricambi originali forniti da TECOMECC.


Come ricambio usare esclusivamente lo schermo a rete codice S00901001.

Per la sostituzione dello schermo procedere secondo quanto riportato sopra relativamente alla procedura di montaggio.


Sostituire il dispositivo completo dopo non oltre i cinque anni di uso normale.

Le visiere protettive a rete 5120901 sono caratterizzate da una marcatura di conformità alle normative CE di cui si riportano di seguito descrizione e significato:

**Schermo a rete S00901001**

<b>Simbolo</b>	<b>Significato</b>
	Marchio identificativo di TECOMECC S.r.l.
<b>EN 1731</b>	Numero della norma applicata
<b>S</b>	Simbolo della Robustezza dinamica
<b>CE</b>	Marcatura di conformità CE

**Supporto S00404002**

<b>Simbolo</b>	<b>Significato</b>
	Marchio identificativo di TECOMECC S.r.l.
<b>EN 1731</b>	Numero della norma applicata
<b>S</b>	Simbolo della Robustezza dinamica
<b>CE</b>	Marcatura di conformità CE

NOTA. Il supporto schermo reca una doppia marcatura in quanto costituisce elemento comune fra due differenti DPI: in questo caso la marcatura di riferimento è quella soprariportata. Le visiere a rete non proteggono contro spruzzi di liquidi, (compreso metallo fuso), solidi bollenti, pericoli elettrici, radiazioni infrarosse e raggi ultravioletti.

I materiali che possono venire a contatto con la pelle dell'utilizzatore potrebbero causare reazioni allergiche in individui particolarmente sensibili.

L'imballaggio ed il dispositivo a fine vita debbono essere smaltiti in conformità alla legislazione vigente.

La procedura di certificazione prevista dall'Art. 10 della Direttiva 89/686/CEE è stata eseguita da CERTOTTICA-Istituto italiano per la certificazione dei prodotti ottici Srl, Zona industriale Villanova, I – 32013 Longarone (BL) Italy, Organismo notificato presso la Commissione Europea (codice identificativo 0530).

**EN 1731:2006**

The mesh face-shield 5120901 has a total weight of just 150 g. On the face-shield, the mesh shield element may be flipped back to 180° on the harness. It is equipped with an elastic retention band whose length is adjustable via a buckle mechanism thus allowing it to be employed by users of various head sizes. The length of the band is adjusted in order to assure an optimal fit, with no excessive pressure; the shield will not move from the user's head because of any sudden upwards or sideways movement.

Before employing the face-shield, the user must therefore:

- Assemble the device as follows:

- Unscrew the knobs (1)
- Insert the shield element (2), ensuring that the rubber washers (3) remain in position
- Screw the knobs (1) back down
- Adjust the length of the elastic retention band so that it wraps around the maximum circumference of the head without pulling too tight

- Adjust the tightness of the shield's tilting motion using the two lateral friction devices, so that the shield cannot be inadvertently raised during the envisaged working conditions yet can be raised easily when desired, with no change in the fit.

The face-shield should be stored in an environment free of organic vapours, at a temperature between +5° and +30°C. To avoid damage during transport and handling, we recommend keeping the face-shield in its original packaging. To clean and disinfect, wipe with soft anti-scratch cloths or fabric using any conventional disinfectant cleaning product for optical care.

**DO NOT USE SOLVENTS.**

The mesh face-shield 5120901 complies with the requirements of EN 1731:2006 for protection from mechanical hazards.

The mesh face-shield is generally worn to protect the user's eyes during garden work.

The mesh face-shield provides adequate protection of the user's eye area against accidental impact from obstacles potentially present in the work area, which may be small objects no heavier than 0.8 g projected at a speed of no higher than 12 m/s or objects no heavier than 40 g falling at a speed of no higher than 5.1 m/s (protection code S).

Mesh face shields marked with the letter S must not be used to protect against the risk of hard or sharp particles being projected (for example when using brush cutters, blowers and edge trimmers); should such a risk be foreseen, additional eye protection must be worn, such as safety goggles meeting the requirements of EN 166:2001.

If the cleaning instructions described above are followed, the mesh face shield should not be subject to excessive wear under normal working conditions.

Replace the face-shield if surface damage like grooves, cuts or dents is visible. The device should also be replaced after every significant impact.

The face-shield 5120901 may use for spare parts only the original parts supplied by TECOME C for the protection class indicated above.


Use only the mesh shield element code S00901001 as a spare part.

To replace the shield element, proceed as specified above for the assembly procedure.


Replace the complete device within no more than five years of normal use.

The mesh face-shield 5120901 carries CE marking, the meaning and description of which is given below:

**Mesh shield element S00901001**

Symbol	Meaning
	Identification mark of TECOME C S.r.l.
EN 1731	Applicable standard
S	Dynamic strength symbol
CE	CE conformity mark

**Support S00404002**

Symbol	Meaning
	Identification mark of TECOME C S.r.l.
EN 1731	Applicable standard
S	Dynamic strength symbol
CE	CE conformity mark

N.B.: The shield support carries a dual marking as it is a common element for two different PPE devices: in this case, the reference marking is the one given above. Mesh face shields do not provide protection against liquid spray (including molten metal), red-hot solids, electrical hazards, infra-red or ultraviolet radiation.

Materials in contact with the user's skin may cause allergic reactions in some highly sensitive individuals.

The packaging and device must be disposed of in compliance with applicable legislation at the end of their useful lifetime. The certification procedure provided for by Article 10 of Directive 89/686/EEC has been carried out by CERTOTTICA, Istituto italiano per la certificazione dei prodotti ottici Srl, Zona industriale Villanova, I-32013 Longarone (BL), Italy a notified body registered with the European Commission (ID code 0530).

**EN 1731:2006**

Le poids de la visière de protection à grille 5120901 est de 150 g seulement. Sur la visière, l'écran à grille peut basculer de 180° sur le système de soutien. La visière est équipée d'une bande élastique de retenue dont la longueur est réglable au moyen des mécanismes à boucle qui permettent l'utilisation de la visière sur des têtes de différentes tailles. La longueur de la sangle est réglable de façon à assurer un port optimal sans pression excessive et de telle sorte que la visière ne puisse pas quitter sa position en cas de mouvements imprévus, latéraux ou vers le haut.

Aussi avant d'utiliser la visière, l'utilisateur doit :

- assembler le dispositif comme indiqué ci-après :

- dévisser les pommeaux (1) ;
- mettre en place l'écran (2) en veillant à ce que les rondelles en caoutchouc (3) restent en place ;
- revisser les pommeaux (1) ;

- régler la longueur de la bande élastique de telle sorte que celle-ci ceigne la circonférence maximale de la tête sans la serrer ;

- régler la résistance au mouvement de basculement vers l'arrière de l'écran au moyen des deux systèmes latéraux à friction afin que l'écran ne puisse pas être soulevé de manière indésirable dans les conditions prévisibles d'utilisation et qu'il puisse au contraire être relevé sans difficulté au besoin, sans compromettre le port optimal de la visière.

La visière doit être conservée dans un environnement exempt de vapeurs organiques à une température comprise entre +5°C et +30°C. Pour prévenir les risques de dommages pendant le transport ou la manipulation, il est recommandé de laisser la visière dans son emballage d'origine.

Pour le nettoyage et la désinfection, faire usage de chiffons ou de tissus doux anti-rayures et d'un désinfectant standard à usage optique.

**NE PAS UTILISER DE SOLVANTS.**

La visière de protection à grille 5120901 est conforme à la norme EN 1731:2006 applicable aux protections contre les risques mécaniques.

L'écran facial à grille est généralement utilisé pour la protection des yeux lors des travaux de jardinage.

L'écran facial à grille assure une protection efficace de la région oculaire de l'utilisateur contre les risques de chocs accidentels contre d'éventuels obstacles présents sur l'environnement de travail, à savoir contre l'impact de corps de petites dimensions d'un poids non supérieur à 0,8 g projetés à une vitesse non supérieure à 12 m/s ou d'un poids non supérieur à 40 g et tombant à une vitesse non supérieure à 5,1 m/s (code protection S).

L'écran facial à grille marqué de la lettre S ne doit pas être utilisé contre les risques induits par les projections de particules dures ou coupantes (risques liés à l'utilisation de débroussailluses, souffleurs, coupe-bordures, etc.) ; dans le cas où un tel risque serait prévu, il est nécessaire de faire usage d'une protection supplémentaire pour les yeux de type lunettes de sécurité conformément à la norme EN 166:2001. À condition de respecter les instructions de nettoyage susmentionnées, la visière à grille n'est sujette à aucune détérioration excessive en conditions normales d'utilisation. Changer la visière de protection dans le cas où sa surface présenterait d'évidents dommages tels que des rayures, des entailles ou des déformations. Le dispositif doit en outre être changé après tout choc violent.

Pour garantir la classe de protection indiquée plus haut, sur la visière de protection 5120901, seules les pièces de rechange

d'origine fournies par TECOMECE peuvent être utilisées.


Comme pièce de rechange, utiliser exclusivement l'écran à grille code S00901001.

Pour le changement de l'écran, procéder comme indiqué plus haut pour la procédure de montage.


Changer intégralement l'équipement au bout de cinq ans d'utilisation normale.

Les visières de protection à grille 5120901 sont marquées de la certification de conformité aux normes CE (voir ci-dessous description et signification) :

**Écran à grille S00901001**

Symbole	Signification
	Logo d'identification de TECOMECE S.r.l.
<b>EN 1731</b>	Numéro de la norme appliquée
<b>S</b>	Symbole de la résistance dynamique
<b>CE</b>	Marquage de conformité CE

**Support S00404002**

Symbole	Signification
	Logo d'identification de TECOMECE S.r.l.
<b>EN 1731</b>	Numéro de la norme appliquée
<b>S</b>	Symbole de la résistance dynamique
<b>CE</b>	Marquage de conformité CE

NOTE. Un double marquage est présent le support de l'écran puisque ce dernier est un élément commun à deux EPI : dans ce cas, le marquage de référence est celui susmentionné. Les visières à grille n'assurent aucune protection contre les projections de liquides (métal en fusion compris), contre les solides à très haute température, contre les dangers électriques, les radiations infrarouges et les rayons ultraviolets.

Les matériaux qui peuvent se trouver au contact de la peau de l'utilisateur peuvent provoquer des réactions allergiques chez les sujets particulièrement sensibles.

Au terme de leur cycle de vie, l'emballage et le dispositif doivent être éliminés conformément à la législation en vigueur.

La procédure de certification prévue par l'article 10 de la Directive 89/686/CEE a été conduite par CERTOTTICA - Istituto italiano per la certificazione dei prodotti ottici Srl, Zone industriale Villanova, I – 32013 Longarone (BL) Italy, Organisme notifié auprès de la Commission Européenne (code d'identification 0530).

**EN 1731:2006**

La visera protectora de malla 5120901 alcanza un peso total de tan solo 150 g. En la visera, la pantalla de red se puede volver hacia atrás sobre el arnés superior, con una apertura de hasta 180°. Está dotada de una banda elástica de retención, cuya longitud es regulable mediante mecanismos de hebilla que permiten que pueda ser usada por parte de usuarios con cabezas de distinto tamaño. La longitud de la banda es regulable, lo que permite asegurar un ajuste óptimo, sin excesiva presión, de forma que la visera no pueda salirse de la cabeza del usuario a causa de movimientos imprevistos dirigidos lateralmente o hacia arriba.

El usuario, antes de usar la visera, debe:

- ensamblar el dispositivo de acuerdo con lo indicado a continuación:

- desenroscar las ruedas (1);
- colocar la pantalla (2), prestando atención a que las arandelas de goma (3) permanezcan en su posición;
- enroscar las ruedas (1).

- regular la longitud de la banda elástica de retención, de manera que envuelva, sin apretar, la circunferencia máxima de la cabeza;

- regular la dureza del movimiento de volteo hacia atrás de la pantalla a través de los dos sistemas de fricción laterales, de manera que la pantalla no pueda levantarse accidentalmente en las condiciones de empleo previsibles, pero pueda levantarse sin dificultad, cuando se desee, sin que ello afecte a su ajuste.

La visera se debe conservar en un ambiente desprovisto de vapores orgánicos, a una temperatura comprendida entre +5 °C y +30 °C. Para evitar daños durante el transporte o el manejo, se aconseja mantener la visera en el embalaje original.

Para la limpieza y la desinfección, usar paños o tejidos suaves antiarañazos, utilizando cualquier detergente y desinfectante convencionales pare uso óptico.

**NO EMPLEAR DISOLVENTES.**

La visera protectora de malla 5120901 cumple los requisitos de la norma EN 1731:2006 en lo relativo a la protección contra riesgos mecánicos.

La pantalla facial de malla se utiliza normalmente para proteger los ojos mientras se realizan labores de jardinería. La pantalla facial de malla asegura una protección adecuada de las zonas oculares del usuario frente a choques accidentales contra eventuales obstáculos presentes en el entorno laboral, correspondiente al impacto de pequeños cuerpos con un peso de hasta 0,8 g lanzados a una velocidad no superior a 12 m/s o con un peso de hasta 40 g en caída a una velocidad no superior a 5,1 m/s (código de protección S). La pantalla facial de malla marcada con la letra S no debe usarse para protegerse contra el peligro de partículas volantes duras y cortantes (riesgo relacionado con el empleo de desbrozadoras, sopladoras y cortabordes); en caso de preverse un riesgo similar será necesario utilizar una protección adicional para los ojos, como unas gafas de seguridad con arreglo a la norma EN 166:2001.

Si se siguen las instrucciones para la limpieza anteriormente descritas, la visera de malla no estará sujeta a un excesivo deterioro en condiciones de uso normales. Sustituir la visera protectora si aparecen en su superficie daños evidentes como rayaduras, cortes o abolladuras. El dispositivo debe ser igualmente sustituido tras cualquier impacto relevante.

Con la visera protectora 5120901 se pueden utilizar como piezas de recambio, para alcanzar la clase de protección anteriormente indicada, solamente recambios originales suministrados por TECOMECE.


Como recambio, usar exclusivamente la pantalla de malla código S00901001.

Para la sustitución de la pantalla, realizar el mismo procedimiento relativo al montaje anteriormente indicado.


Sustituir el dispositivo completo una vez transcurrido un período no superior cinco años de uso normal.

Las viseras protectoras de malla 5120901 están provistas de un marcado de conformidad con las normativas CE, del que a continuación se indican su descripción y significado:

**Pantalla de malla S00901001**

Símbolo	Significado
	Marca de identificación de TECOMECE S.r.l.
EN 1731	Número de la norma aplicada
S	Símbolo de la robustez dinámica
CE	Marcado de conformidad CE

**Soporte S00404002**

Símbolo	Significado
	Marca de identificación de TECOMECE S.r.l.
EN 1731	Número de la norma aplicada
S	Símbolo de la robustez dinámica
CE	Marcado de conformidad CE

NOTA: El soporte para pantalla lleva un doble marcado ya que constituye un elemento común entre dos EPI diferentes; en este caso, el marcado de referencia es el anteriormente indicado. Las viseras de malla no protegen contra rociaduras de líquidos (incluidas las de metal fundido), sólidos incandescentes, peligros eléctricos, radiaciones infrarrojas ni rayos ultravioletas.

Los materiales que pueden entrar en contacto con la piel del usuario podrían causar reacciones alérgicas en aquellos individuos especialmente sensibles.

El embalaje así como el dispositivo al final de su vida útil deben eliminarse en cumplimiento de la legislación vigente. El procedimiento de certificación previsto por el Art. 10 de la Directiva 89/686/CEE ha sido realizado por CERTOTTICA - Istituto italiano per la certificazione dei prodotti ottici Srl, Zona industriale Villanova, I - 32013 Longarone (BL), Italy, organismo notificado ante la Comisión Europea (código de identificación 0530).

**EN 1731:2006**

A viseira de proteção de rede 5120901 só tem um peso total de 150 g. Na viseira, a máscara de rede é dobrável de 180° de curso por cima da barda. Possui uma fita elástica de retenção, cujo comprimento é ajustável mediante mecanismos com fivela, permitindo assim a utilização por pessoas com cabeças de diferente tamanho. O comprimento da fita é regulado para permitir uma posição perfeita, sem excessiva pressão; no entanto a viseira não deve poder sair da cabeça do utente por causa de movimentos imprevistos dirigidos lateralmente ou para cima.

Portanto, o utente, antes de utilizar a viseira tem de:

- montar o dispositivo como indicado a seguir:

- desparafusar os puxadores (1);
- inserir a máscara (2), prestando atenção a que as anilhas em borracha (3) fiquem em posição;
- voltar a aparafusar os puxadores (1)

- regular o comprimento da fita elástica de retenção de maneira tal que esta fique bem assente, sem apertar, na circunferência máxima da cabeça;

- através de dois sistemas de fricção laterais, regular a intensidade do movimento de dobrada para trás da máscara, de modo tal que esta não possa ser inadvertidamente levantada quando está a ser empregue, e possa-o ser, no entanto sem dificuldade, quando desejado, sem prejuízo para a vestibilidade.

A viseira tem que ser conservada num ambiente privo de vapores orgânicos a uma temperatura compreendida entre +5 °C e +30 °C. Para evitar danos durante o transporte ou manuseio, aconselha-se de manter a viseira na embalagem original.

Para a limpeza e a desinfecção, é necessário utilizar panos ou tecidos macios anti-riscas, utilizando qualquer detergente e desinfetante convencional para emprego óptico.

**NÃO USAR SOLVENTES.**

A viseira de proteção de rede 5120901 cumpre os requisitos da norma EN 1731:2006 para a proteção contra riscos mecânicos.

A máscara facial de rede é usada geralmente para a proteção dos olhos no curso de obras de jardinagem.

A máscara facial de rede assegura uma proteção adequada às áreas oculares do utente de pancadas acidentais contra os obstáculos eventualmente presentes no ambiente de trabalho, correspondentes ao impacto de pequenos objetos com peso não superior a 0,8 g lançados com velocidade não superior a 12 m/s ou com peso superior a 40 g e em queda livre com velocidade não superior a 5,1 m/s (código de proteção S).

A máscara facial de rede marcada com a letra S não deve ser utilizada contra o perigo de partículas voadoras duras ou cortantes (risco relacionado com a utilização de cortadores de grama, sopradoras e bordeadoras); caso seja previsto um risco semelhante, será necessário utilizar uma proteção adicional para os olhos, como óculos de segurança, de acordo com a norma EN 166:2001.

Em condições normais, e se forem observadas as instruções para a limpeza descritas acima, a viseira de rede não é sujeita a excessivo desgaste. Substituir a viseira de proteção se aparecem na sua superfície evidentes danos tais como riscos ou cortes, ou amolgadelas. O dispositivo deve também ser substituído após cada impacto relevante.

A viseira de proteção 5120901 pode utilizar, como partes sobresselentes para a classe de proteção acima indicada, somente peças originais fornecidas pela TECOMECE.


Como substituição utilizar exclusivamente a máscara de rede código S00901001.

Para a substituição da máscara proceder de acordo com o indicado acima relativamente ao procedimento de montagem.


Substituir o dispositivo completo depois de não mais de cinco anos de uso normal.

As viseiras de proteção 5120901 são caracterizadas por uma marcação de conformidade para com as Normas CE, da qual damos o relativo significado:

**Máscara de rede S00901001**

Símbolo	Significado
	Marca identificativa da TECOMECE S.r.l.
EN 1731	Número da norma aplicada
S	Símbolo da Robustez dinâmica
CE	Marcação de conformidade CE

**Suporte S00404002**

Símbolo	Significado
	Marca identificativa da TECOMECE S.r.l.
EN 1731	Número da norma aplicada
S	Símbolo da Robustez dinâmica
CE	Marcação de conformidade CE

NOTA. O suporte da máscara possui uma marcação dupla porque constitui o elemento comum entre dois diferentes EPI: neste caso, a marcação de referência é aquela indicada acima. As viseiras de rede não protegem o rosto contra projeções de líquidos (incluindo metal fundido), objetos sólidos ferventes, perigos de natureza elétrica, radiações infravermelhas e raios ultravioletas.

Os materiais que podem entrar em contato com a pele do utilizador podem causar reações alérgicas em indivíduos particularmente sensíveis.

A embalagem e o dispositivo em fim de vida devem ser eliminados em conformidade com a legislação em vigor.

O procedimento de certificação previsto pelo Art. 10 da Diretiva 89/686/CEE foi realizado por CERTOTTICA, Istituto italiano per la certificazione dei prodotti ottici Srl, Zona industriale Villanova, I – 32013 Longarone (BL) Italy, Organismo notificado junto da Comissão Europeia (código de identificação 0530).

**EN 1731:2006**

Das Gesamtgewicht der Maschenschutzblende 5120901 beträgt nur 150 g. An der Blende kann das Maschenvisier mit einem Winkel von 180° über die Halterung geklappt werden. Die Schutzblende ist mit einem elastischen Befestigungsriemen ausgestattet, dessen Länge mittels Schnallenmechanismen reguliert wird und der Kopfgröße der verschiedenen Verwender angepasst werden kann. Die Länge des Riemens ist derart eingestellt, dass ein optimales Anpassen an die Kopfform sichergestellt ist, ohne zu großen Druck auszuüben, und dass die Blende sich nicht durch plötzliche Bewegungen zur Seite oder nach oben vom Kopf des Benutzers lösen kann.

Der Benutzer muss daher vor dem Gebrauch der Schutzblende:

- die Vorrichtung wie nachfolgend beschrieben zusammenbauen:

- die Drehknöpfe (1) abschrauben;
- das Visier (2) einsetzen und dabei darauf achten, dass die Unterlegscheiben aus Gummi (3) in ihrer Position bleiben;
- die Drehknöpfe (1) wieder festschrauben

- die Länge des elastischen Befestigungsriemens so regulieren, dass dieses ohne zu spannen den maximalen Kopfumfang umschließt;

- die Härte der Klappbewegung im Inneren des Visiers mit Hilfe der beiden seitlichen Kupplungssysteme so einstellen, dass das Visier nicht versehentlich bei vorhersehbaren Einsatzbedingungen angehoben werden kann, und stattdessen ohne Schwierigkeiten auf Wunsch hochgehoben werden kann, ohne Beeinträchtigung des Anliegens am Kopf. Die Blende ist in einer Umgebung ohne organische Dämpfe bei einer Temperatur zwischen +5 °C und +30 °C aufzubewahren. Zum Vermeiden von Transportschäden oder von Beschädigungen beim Handling wird empfohlen, die Blende in der Originalverpackung zu lassen.

Zur Reinigung und zum Desinfizieren können weiche, nicht verkratzende Tücher oder Gewebe und jedes konventionelle Reinigungs-/Desinfektionsmittel für den Einsatz im optischen Bereich verwendet werden.

**KEINE LÖSUNGSMITTEL VERWENDEN.**

Die Maschenschutzblende 5120901 entspricht den Anforderungen der EN 1731:2006 für den Schutz gegen mechanische Risiken.

Das Maschengesichtsvisier wird normalerweise zum Schützen der Augen bei Gartenarbeiten verwendet.

Das Maschengesichtsvisier gewährleistet einen adäquaten Schutz des Augenbereichs des Benutzers vor versehentlichen Stößen gegen eventuell in der Arbeitsumgebung vorhandene Hindernisse, der dem Aufprall kleiner Körper mit einem Gewicht nicht über 0,8 g und mit einer Wurfgeschwindigkeit nicht über 12 m/s oder dem Aufprall herabfallender Körper mit einem Gewicht nicht über 40 g und einer Fallgeschwindigkeit nicht über 5,1 m/s entspricht (Schutzcode S).

Das mit dem Buchstaben S gekennzeichnete Maschengesichtsvisier sollte nicht als Schutz gegen harte oder scharfkantige fliegende Partikel verwendet werden (mit dem Gebrauch von Freischneidern, Gebläsen und Rasentrimmern verbundenes Risiko); wenn ein solches Risiko angenommen wird, muss ein zusätzlicher Schutz für die Augen verwendet werden, wie z.B. eine Sicherheitsbrille gemäß der Norm EN 166:2001.

Werden die oben beschriebenen Anweisungen für die Reinigung befolgt, so ist die Maschenschutzblende unter normalen Einsatzbedingungen keiner größeren Abnutzung

ausgesetzt. Die Schutzblende ersetzen, wenn auf der Oberfläche deutliche Schäden wie Rillen oder Risse oder Beulen sichtbar sind. Die Vorrichtung muss ferner nach jedem signifikanten Aufprall ersetzt werden.

Für die Schutzblende 5120901 dürfen für die oben genannte Schutzklasse als Ersatzteile nur von TECOMECE gelieferte Original-Ersatzteile verwendet werden.


Als Ersatzteil ausschließlich das Maschenvisier mit dem Code S00901001 verwenden.

Zum Austauschen des Visiers ist wie oben für den Zusammenbau beschrieben vorzugehen.


Die komplette Vorrichtung nach maximal fünf Jahren normalen Gebrauchs ersetzen.

Die Maschenschutzblenden 5120901 sind mit einer die Konformität mit den EG-Richtlinien bezeugenden Markierung versehen, deren Beschreibung und Bedeutung hier aufgeführt werden:

**Maschenvisier S00901001**

Symbol	Bedeutung
	Erkennungsmarke der Firma TECOMECE S.r.l.
EN 1731	Nummer der angewandten Norm
S	Symbol der dynamischen Festigkeit
CE	CE-Konformitätskennzeichnung

**Halterung S00404002**

Symbol	Bedeutung
	Erkennungsmarke der Firma TECOMECE S.r.l.
EN 1731	Nummer der angewandten Norm
S	Symbol der dynamischen Festigkeit
CE	CE-Konformitätskennzeichnung

ANMERKUNG. Die Visierhalterung ist mit einer doppelten Kennzeichnung versehen, da sie ein zu zwei verschiedenen PSA gehörendes Element darstellt: In diesem Fall ist die Bezugskennzeichnung die oben dargestellte Kennzeichnung. Die Maschenschutzblenden schützen nicht vor Flüssigkeitsspritzern (einschließlich geschmolzenen Metalls), heißen festen Stoffen, Stromschlag, IR-Strahlen und UV-Strahlen.

Die mit der Haut des Anwenders in Kontakt geratenden Materialien können bei besonders empfindlichen Personen allergische Reaktionen hervorrufen.

Die Verpackung und die Vorrichtung am Ende ihrer Lebensdauer müssen entsprechend der Vorschriften der geltenden Gesetze entsorgt werden.

Das von Art. 10 der Richtlinie 89/686/EWG vorgesehene Zertifizierungsverfahren wurde durch CCERTOTTICA, Istituto italiano per la certificazione dei prodotti ottici Srl, Zona industriale Villanova, I – 32013 Longarone (BL) Italy, einer bei der EU-Kommission benannten Stelle (Kennnummer 0530), ausgeführt.

**EN 1731:2006**

Het gelaatscherm 5120901 heeft een totaal gewicht van slechts 150g. Op het gelaatscherm kan de klep boven het tuig 180° gekanteld worden. Het is voorzien van een elastische band waarvan de lengte kan geregeld worden dankzij gespmechanismen, zodat het door verschillende personen kan gebruikt worden. Als de lengte van de band correct is geregeld, zonder overmatige druk op het hoofd, kan het gelaatscherm niet van het hoofd van de gebruiker vallen in geval van onverwachte bewegingen naar de zijkant of naar boven.

De gebruiker moet het volgende uitvoeren voordat het gelaatscherm wordt gebruikt:

- assembleer zoals vervolgens wordt aangeduid:
- draai de knoppen (1) los;
- plaats het scherm (2), maar let op dat de rubberen sluitringen (3) in positie blijven;
- draai de knoppen (1) vast.
- regel de lengte van de elastische band zodanig dat het beschermingsmiddel comfortabel op het hoofd zit, zonder te klemmen;
- regel de hardheid van de kantelbeweging achteruit van de klep met behulp van de twee zijdelingse koppelsystemen, zodat de klep niet onverwacht omhoog kan gaan tijdens de voorzienbare gebruikscondities, en wanneer gewenst zonder moeilijkheden omhoog kan geduwd worden zonder dat het gelaatscherm loskomt van het hoofd.

Het gelaatscherm moet in een omgeving bewaard worden die geen organische dampen bevat, bij een temperatuur tussen +5° en +30°. Om beschadigingen te vermijden gedurende het transport of het hanteren, wordt aanbevolen om het gelaatscherm in de originele verpakking te bewaren.

Voor de reiniging en de ontsmetting moeten kraserende of zachte doeken gebruikt worden, en een traditioneel reinigings- of ontsmettingsmiddel voor optisch gebruik.

**GEBRUIK GEEN OPLOSMEDELEN.**

Het gelaatscherm 5120901 is in overeenstemming met de bepalingen van EN 1731:2006 voor de bescherming tegen mechanische risico's.

Het gelaatscherm wordt gewoonlijk gedragen om de ogen te beschermen wanneer in de tuin wordt gewerkt.

Het gelaatscherm verzekert een gepaste oogbescherming van de gebruiker tegen toevallige stoten met eventuele obstakels aanwezig in het werkgebied, overeenkomstig met de impact van kleine metalen deeltjes met maximum gewicht van 0.8 g weggeslingerd aan een maximum snelheid van 12 m/s, of met maximum gewicht van 40 g die vallen met een maximum snelheid van 5.1 m/s (beschermingscode S). Het gelaatscherm dat is gemarkeerd met de letter S zou niet mogen gebruikt worden als bescherming tegen harde en/of scherpe vliegende deeltjes (risico te wijten aan het gebruik van bosmaaiers, blazers en trimmers); indien een soortgelijk risico wordt voorzien, moet een bijkomende oogbescherming gebruikt worden zoals een veiligheidsbril volgens EN 166:2001.

Als de bovenvermelde aanwijzingen voor de reiniging worden gerespecteerd, zal het gelaatscherm in normale gebruikscondities niet onderhevig zijn aan excessieve slijtage. Vervang het gelaatscherm als op het oppervlak duidelijke schade zichtbaar is zoals krassen, sneden of deuken. Bovendien moet de inrichting vervangen worden na elke sterke stoot.

Voor het gelaatscherm 5120901, volgens de bovenvermelde beschermingsklasse, mogen enkel originele reservonderdelen

van TECOMECE gebruikt worden.


Als reserveonderdeel mag uitsluitend het scherm met code S00901001 gebruikt worden.

Voor de vervanging van het scherm moet gehandeld worden volgens de vermelde montageprocedure.


Vervang de complete inrichting minstens elke vijf jaar in geval van normaal gebruik.

Het gelaatscherm 5120901 wordt gekenmerkt door een markering van overeenstemming aan de EG-normenstelsels waarvan vervolgens de beschrijving en de betekenis wordt gegeven:

**Scherm S00901001**

Symbool	Betekenis
	Identificatiemerk van TECOMECE S.r.l.
EN 1731	Nummer van de toegepaste norm
S	Symbool van de dynamische stevigheid
CE	CE-markering

**Houder S00404002**

Symbool	Betekenis
	Identificatiemerk van TECOMECE S.r.l.
EN 1731	Nummer van de toegepaste norm
S	Symbool van de dynamische stevigheid
CE	CE-markering

OPMERKING. De houder heeft een dubbele markering omdat het een gemeenschappelijk element van twee verschillende persoonlijke beschermingsmiddelen betreft: in dit geval is de verwijzende markering diegene die bovenaan is aangeduid. De gelaatschermen beschermen niet tegen vloeistofspatten (inbegrepen gesmolten metaal), hete vaste deeltjes, elektrisch gevaar, infraroodstralen en UV-stralen. Het kan zijn dat de materialen die in aanraking kunnen komen met de huid van de gebruiker allergische reacties kunnen veroorzaken, als de gebruiker hiervoor gevoelig is.

De verpakking en de inrichting moeten op het einde van de bedrijfsduur ingezameld worden in overeenstemming met de geldende wetgeving.

De certificatieprocedure die is voorzien in Art. 10 van de Richtlijn 89/686/EEG werd uitgevoerd door CERTOTTICA, Istituto italiano per la certificazione dei prodotti ottici Srl, Zona industriale Villanova, I – 32013 Longarone (BL) Italy, een door de Europese Commissie aangemelde instantie (identificatiecode 0530).



**EN 1731:2006**

Beskyttelsesmasken med netskærm 5120901 vejer ialt kun 150 g. Netskærmen kan vippes op over hovedremmen med 180° vanding. Den er forsynet med et elastisk holdebånd, hvis længde kan indstilles ved hjælp af spændeindretningen, så de kan tages på af brugere med forskellige hovedstørrelser. Båndets længde er indstillet så den passer optimalt, uden for meget tryk, så masken ikke kan falde af brugerens hoved p.g.a. pludselige bevægelser til siden eller opad.

Derfor skal brugeren, før at maskerne bruges:

- Samle anordningen som angivet i det følgende:

- afskruer kuglegrebene (1)
  - Isætte skærmen (2), og kontrollere, at de indvendige underlagsskiver i gummi (3) er i position.
  - Skruer kuglegrebene (1) til igen
- indstille det elastiske bånd, så det passer til hovedets største omkreds uden at stramme.

- Indstille skærmvippebevægelsens modstandskraft ved hjælp af de to friktionsanordninger der findes på dens sider, så skærmen ikke kan løftes uforvarende i de forudseelige anvendelsesomgivelser, men derimod kan løftes uden vanskeligheder, når det ønskes, uden at ændre pasningsforholdene.

Masken skal opbevares i omgivelser, der er frie for organiske fordampningsstoffer, ved en temperatur der ligger mellem + 5° C og + 30° C. For at undgå skader i løbet af transport eller håndtering, tilrådes det at opbevare masken i den oprindelige emballage.

Maskerne rengøres og desinficeres med bløde rifmodstående klude eller tekstiler og anvendelsen af almindelige sæbe- og desinficeringsmidler til optisk brug.

**BRUG IKKE SOLVENTER.**

Beskyttelsesmasken med netskærm 5120901 er i overensstemmelse med kravene stillet af EN 1731:2006 om beskyttelsen imod mekaniske risikoeer.

Beskyttelsesmasken med net anvendes sædvanligvis for at beskytte øjnene under udførelse af havearbejder.

Netmasken yder en passende beskyttelse af brugerens øjenområde imod sammenstød med eventuelle forhindringer på arbejdsområdet, svarende til mindre genstande med en vægt på maks. 0,8 g kastet med en hastighed ikke overstigende 12 m/sek eller med en vægt ikke overstigende 40 g i nedfald med en hastighed ikke overstigende 5,1 m/sek (beskyttelseskode S).

Netmasken betegnet med koden S yder ikke en fuldstændig beskyttelse imod farerne fra hårde og skarpe flydende genstande (en risiko i forbindelse med anvendelse af løvskærere, blæser eller kantskærere). Hvis det forudses, at der kan være en sådan risiko, er det nødvendigt at anvende yderligere beskyttelse af øjnene, som f.eks. sikkerhedsbriller i henhold til standard DS/EN 166:2001.

Hvis rengøringsanvisningerne, der er beskrevet ovenfor, overholdes er netmasken ikke udsat for overdreven slid under almindelige anvendelsesforhold. Ansigtsskærmen skal skiftes ud, hvis der opstår skader på overfladen, som rifter, skår eller slagmærker. Anordningen skal også skiftes ud efter hvert betydeligt anslag.

Beskyttelsesmasken med netskærm 5120901 kan anvende originale reservedele, der er leveret af TECOMECC, til den angivne beskyttelsesklasse.


Som reservedel, anvend udelukkende netskærmen med koden S00901001.

Til udskiftning af skærmen, følg de samme ovenstående anvisninger vedrørende montageproceduren.


Det komplette udstyr skal skiftes ud inden for 5 års normal anvendelse.

Beskyttelsesmaskerne med netskærm 5120901 er betegnet med en overensstemmelsesmærkning med EF-normerne, der beskrives og forklares i det følgende:

**Netskærm S00901001**

Symbol	Betydning
	Identificeringsmærke for TECOMECC S.r.l.
EN 1731	Nummeret på den anvendte norm
S	Symbol for dynamisk modstandsdygtighed
CE	EF-overensstemmelsesmærke

**Holder S00404002**

Symbol	Betydning
	Identificeringsmærke for TECOMECC S.r.l.
EN 1731	Nummeret på den anvendte norm
S	Symbol for dynamisk modstandsdygtighed
CE	EF-overensstemmelsesmærke

**BEMÆRK.** På skærmens holder er der en dobbelt mærkning, fordi det er et fælleselement mellem to forskellige PV'er: I dette tilfælde er henvisningsmærkningen den ovenanførte. Netmaskerne yder ikke beskyttelse mod væskesprøjt (indbefattet smeltet metal), ophedede faste legemer, elektriske fæer, infrarød stråling og ultraviolette stråler. Materialerne, der risikerer at komme i kontakt med brugerens hud risikerer at forårsage allergiske reaktioner på meget følsomme personer.

Emballagen og anordningen skal, når de er udtjente bortskaffes i henhold til den gældende lovgivning. Certificeringsproceduren betegnet i EØF-direktivet 89/686 er blevet gennemført af CERTOTTICA - Istituto italiano per la certificazione dei prodotti ottici Scrl, Zona industriale Villanova, 1 – 32013 Longarone (BL) Italy, Organismen er notificeret ved Europa-kommissionen (identificeringskode 0530).

**EN 1731:2006**

Ansiktvisiret i nett 5120901 har en totalvekt på kun 150 g. På visiret, kan nettskjermen vippes over selen på et løp på 180°. Det er utstyrt med et elastisk holdebånd, hvor lengden kan reguleres ved bruk av spennemekanismer som gjør det mulig å bruke for brukere med ulike hodestørrelser. Lengden på båndet reguleres slik at perfekt passform sikres, uten for stort trykk, og visiret kan ikke løsne fra brukers hode på grunn av utilsiktede bevegelser mot siden eller oppover.

Brukeren må gjøre følgende for beskyttelsesvisiret tas i bruk:

- sette sammen enheten som angis herunder:

- skru ut knottene (1);
- sette på visiret (2), mens du passer på at de interne gummiskivene (3) forblir i posisjon;
- skru til knottene (1) på nytt

- reguler lengden på det elastiske båndet som holder beskyttelsesvisiret på plass sånn at denne passer, uten å trykke på det maksimale hodemålet;

- reguler hardheten på rørelsen på visiret når denne skyves oppover med hjelp av to systemer med laterale friksjoner, sånn at visiret ikke uforvarende skyves oppover under forskjellige arbeidsforhold, men derimot skyves oppover uten vanskeligheter når dette ønskes uten at den flytter seg på hodet.

Visiret må oppbevares i et miljø fritt for organisk damp, ved en temperatur som ligger mellom +5 °C og +30 °C. For å unngå skader i løp av transport eller håndtering, anbefaler man å oppbevare visiret i originalemballasjen.

Til rengjøring og desinfeksjon må det brukes kluter eller myke stoffer som ikke riper, og man kan bruke alle vanlige rengjøringsmidler og desinfiseringsmidler til optisk bruk.

**IKKE BRUK LØSEMIDLER.**

Det beskyttende nettvisiret 5120901 samsvarer med kravene i EN 1731:2006 for beskyttelse mot mekanisk risiko.

Ansiktvisiret brukes generelt for beskyttelse av øynene under hagearbeid.

Ansiktvisiret i nett sikrer en tilstrekkelig beskyttelse av brukerens øyeområde fra utilsiktede støt mot eventuelle hindringer som finnes i arbeidsområdet, tilsvarende støt fra små legemer med en vekt som ikke overgår 0.8 g når de kastes med en hastighet som ikke overgår 12 m/s, eller en vekt som ikke overgår 40 g ved fall med en hastighet som ikke overgår 5.1 m/s (beskyttelseskode S).

Ansiktvisiret i nett merket med bokstaven S må ikke brukes ved fare for harde eller skarpe flyvende partikler (risiko knyttet til bruk av hekktrimmere, løvblåsere og kantklippere): da disse forutser en tilsvarende risiko, er det nødvendig å bruke et tilleggsvern for øynene, slik som vernebriller, i samsvar med EN 166:2001.

Hvis man holder seg til instruksjonene for rengjøring som ovennevnt, er ikke visiret utsatt for for mye skader hvis det blir brukt normalt. Skift ut ansiktvisiret i nett hvis det forekommer tydelige skader slik som riper, kutt eller bulker på visirets overflate. Enheten må i tillegg skiftes ut etter hvert kraftig støt. Beskyttelsesvisiret 5120901 kan bruke som erstatningsdeler, for den ovennevnte klasse, kun originale erstatningsdeler levert av TECOMECC.


Som erstatningsdel må kun koden for visiret S00901001 brukes.

For erstatning av visiret må du gå frem slik som beskrevet ovenfor relatert til monteringsprosedyren.


Skift ut enheten fullstendig etter 5 års normal bruk.

Beskyttelsesvisiret med nett 5120901 er karakterisert med en EU konformitetsmerking, hvis beskrivelse og betydning gjengis herunder:

**Nettvisir S00901001**

Symbol	Betydning
	ID-merke tilhørende TECOMECC S.r.l.
EN 1731	Nummer på den appliserte normen
S	Symbol for Dynamisk Robusthet
CE	Konformitetsmerket CE

**StøtteS00404002**

Symbol	Betydning
	ID-merke tilhørende TECOMECC S.r.l.
EN 1731	Nummer på den appliserte normen
S	Symbol for Dynamisk Robusthet
CE	Konformitetsmerket CE

**MERKNAD.** Visirstøtten har en dobbel merking da det utgjør et felles element mellom to ulike PVU; i dette tilfellet er referansemerkingen gjengitt ovenfor. Nettvisiret beskytter ikke mot væskesputt (inkludert smeltet metall), kokende faste stoffer, elektriske farer, infrarøde stråler og ultrafiolette stråler. Materialene kan komme i kontakt med brukerens hud og forårsake allergiske reaksjoner hos spesielt følsomme individer.

Innpakningen og enheten må ved endt levetid deponeres i tråd med gjeldene lovverk.

Sertifiseringsprosedyren forutsett av Art.10 i 89/686/CEE-Direktivet har blitt utført av CERTOTTICA, Istituto italiano per la certificazione dei prodotti ottici Scrl, Zona industriale Villanova, I- 32013 Longarone (BL) Italy, organisme kjent i den Europeiske kommisjon. (Identifiseringskode 0530).

**EN 1731:2006**

Ansiktsskyddet av nättyp 5120901 väger 150 g. På ansiktsskyddet kan skärmen av nättyp fällas ovanför selen i 180°. Det har ett fasthållningsband vars längd kan justeras med hjälp av mekanismer med spännen som gör att personer med olika huvudstorlekar kan använda den. Bandets längd kan justeras för en perfekt passform, utan överdrivet tryck. Ansiktsskyddet kommer inte lossna vid plötsliga rörelser av huvudet åt sidan eller uppåt.

Innan ansiktsskyddet tas i bruk skall användaren observera följande:

- montera anordningen enligt anvisningarna nedan:

- skruva loss kulgreppen (1);
- sätt dit skärmen (2) och se till att de invändiga gummibrickorna (3) sitter kvar på sin plats;
- skruva tillbaka kulgreppen (1).
- reglera fasthållningsbandets längd så att detta omger huvudets maximala omkrets utan att utöva tryck;
- reglera motståndskraften på skärmens bakåtfällning med hjälp av de två friktionssystemen på sidorna, så att skärmen inte oväntat kan lyftas upp under de förutsedda användningsförhållandena, men att den däremot kan lyftas upp utan svårighet, när så önskas, utan risker för passformen.

Ansiktsskyddet ska förvaras på en plats där det inte finns organiska ångor, på en temperatur mellan +5°C och +30°C. För att undvika skador under transport eller hantering rekommenderas det att ansiktsskyddet förvaras i originalförpackningen.

De ska rengöras och desinfekteras med mjuka dukar eller tyger som inte repar och genom att använda ett vanligt optikrengöringsmedel.

**ANVÄND INTE LÖSNINGSMEDEL.**

Ansiktsskyddet av nättyp 5120901 överensstämmer med kraven i standarden EN 1731:2006 för skydd mot mekaniska risker.

Ansiktsskärmen av nättyp bärs i allmänhet för skydd av ögonen under trädgårdsarbeten.

Ansiktsskärmen av nättyp garanterar ett lämpligt skydd av användarens ögon mot oavsiktliga stötar från eventuella föremål i arbetsmiljön med slag från små lätta partiklar på högst 0,8 g som slungas med en hastighet på högst 12 m/s eller med en vikt på högst 40 g som faller med en hastighet på högst 5,1 m/s (skyddskod S).

Ansiktsskärmen av nättyp markerad med bokstaven S bör inte användas vid risk för hårda eller vassa flygande partiklar (risk vid användning av häcksax, lövblås och trimmer). Om liknande risk finns ska ett extra skydd användas för ögonen som t.ex. skyddsglasögon i enlighet med standarden EN 166:2001.

Om de ovan beskrivna instruktionerna avseende rengöringen iakttagas, utsätts inte ansiktsskyddet av nättyp för skador under normala arbetsförhållanden. Byt ansiktsskyddet av nättyp vid tydliga skador på ytan som repor, hack eller fläckar. Ansiktsskyddet ska bytas efter ett hårt slag.


För ansiktsskydden 5120901 får, för skyddsklassen som anges ovan, endast originalreservdelar som levererats från TECOMECE användas.

Som reservdel, använd endast skärmen av nättyp S00901001.


För bytet av skärmen, följ monteringsproceduren som anges ovan.

Byt hela anordningen efter högst fem års normal användning. Ansiktsskydden av nättyp 5120901 bär märkningen för överensstämmelse med EG-direktiv som omfattar som beskrivs och förklaras nedan:

**Skärm av nättyp S00901001**

Symbol	Betydelse
	Identifieringsmärke TECOMEC S.r.l.
EN 1731	Nummer på gällande standard
S	Symbol för dynamisk styrka
CE	CE-märkning

**Hållare S00404002**

Symbol	Betydelse
	Identifieringsmärke TECOMEC S.r.l.
EN 1731	Nummer på gällande standard
S	Symbol för dynamisk styrka
CE	CE-märkning

OBS: skärnhållaren har en dubbel markering eftersom de är en gemensam del för två personliga skyddsutrustningar: i detta fall gäller referensmärkningskod den som anges ovan. Ansiktsskydden av nättyp skyddar inte mot vätskestänk (inklusive smält metall), heta fasta partiklar, elektriska risker, infraröda strålningar och ultraviolettera strålar.

Materialen som kan komma i kontakt med huden kan orsaka allergiska reaktioner hos mycket känsliga personer.

Förpackningen och anordningen i slutet av livscykeln ska skaffas bort enligt gällande lagstiftningar.

Proceduren för certifieringen som förutses av par. 10 i direktivet 89/686/EEG har utförts av CERTOTTICA, Istituto italiano per la certificazione dei prodotti ottici Srl, Zona industriale Villanova, I-32013 Longarone (BL) Italy, ett organ som anmälts till EU-kommissionen (identifieringskod 0530).

**EN 1731:2006**

Verkkovisiiri 5120901 painaa kokonaisuudessaan vain 150 g. Visiirissä oleva verkkosuojain voidaan kääntää 180° ylöspäin. Siihen kuuluu joustava kiinnitysremmi, jonka pituutta voidaan säätää solkimekanismien avulla, joten käyttäjä voi mitoittaa kiinnityksen pääkokonsa mukaisesti. Kiinnitysremmin pituuden säätö takaa sen, että visiiri on aina sopivan kokoinen, ei kiristä eikä myöskään irtaudu paikoiltaan siinäkin tapauksessa, että käyttäjä tekee äkinäisiä liikkeitä sivu- tai yläsuuntaan.

Käyttäjän tulee siis ennen visiirin käyttöönottoa:

- koota suojain seuraavassa osoitetulla tavalla:

- ruuvata nupit auki (1)
- asetta verkko-osa (2) paikoilleen huomioimalla, että kumialuslevyt (3) jäävät paikoilleen
- ruuvata nupit kiinni (1)
- säätää joustavan kiinnitysremmin pituus siten, että remmi kiertyy kiinteästi sen kohdan ympärille, mistä pään ympärysmitta on suurin, kuitenkin päätt puristamatta
- säätää verkko-osan ylösnostoliikkeen jäykkyys kahden sivuilla sijaitsevan kitkamekanismin avulla siten, että osa ei nouse vahingossa ylös käytön aikana, mutta nousee ylösnostoliikkeen seurauksena kuitenkin tarpeeksi kevyesti ylös siten, että itse suojain pysyy noston aikana tukevasti paikoillaan.

Suojavisiiriä säilytetään tiloissa, joissa ei ole orgaanisia höyryjä ja joiden lämpötila on +5°:n ja +30°:n välillä. Kuljetuksen tai käsittelyn aikana syntyvien vahinkojen välttämiseksi, säilytä visiiriä alkuperäispakkauksessa.

Puhdistusta ja desinfiointia varten käytä pehmeitä kankaita, jotka eivät aiheuta naarmuja ja silmälasien puhdistukseen tarkoitettuja desinfiointia pesuaineita.

**LIUOTINAINEITA EI SAA KÄYTTÄÄ.**

Verkkovisiiri 5120901 on yhdenmukainen standardin EN 1731:2006 kanssa koskien suojaamista mekaanisilta vaaroilta.

Verkkokasvosuojainta käytetään yleensä silmien suojaamiseksi puutarhatöitä tehtäessä.

Verkkokasvosuojain takaa riittävän suojan silmille työympäristössä, mikäli ilmaan sinkoa kappaleita, joiden paino ei ylitä 0,8 g 12 m/s nopeudella tai putoa palasia joiden paino ei ylitä 40 g 5,1 m/s nopeudella (suojakoodi S). S-kirjaimella merkitty verkkokasvosuojain ei anna kaikenkattavaa suojausta mikäli ilmaan sinkoa kovia tai leikkaavia osia (pensasleikkurien, puhaltimien ja reunaleikkureiden käyttö). Kun kyseinen riski esiintyy, ylimääräinen silmien suojaus, kuten turvalasit, on tarpeen EN 166:2001 standardin mukaisesti.

Jos yllämainittuja puhdistusohjeita noudatetaan, ei verkkovisiiri normaalioloissa vaurioidu kovinkaan herkästi. Vaihda suojavisiiri, jos sen pinta on pysyvästi vaurioitunut, esim. jos pinnassa on naarmuja, viiltoja tai painaumia. Lisäksi tulee suojain vaihtaa aina, kun sitä vastaan on kohdistunut huomattavampi isku.

Suojavisiirissä 5120901 voidaan käyttää varaosina yllämainitun suojaluokan osalta yksinomaan TECOMECin alkuperäisiä varaosia.


Käytä varaosana yksinomaan verkkosuojainta koodi S00901001.

Verkko-osan vaihdossa toimi edellä mainittua asennusmenetelmää noudattamalla.


Vaihda koko suojain vähintään viiden vuoden välein jos sitä käytetään normaalikäytössä.

Verkkovisiirissä 5120901 on CE-merkintä, joka osoittaa tuotteen vaatimustenmukaisuutta ja jonka kuvaus ja merkitys annetaan seuraavassa:

**Verkkosuojain S00901001**

Symboli	Merkitys
	Tunnusmerkintä TECOMEC S.r.l.
EN 1731	Sovelletun standardin numero
S	Dynaamisen kestävyyyden symboli
CE	CE-merkintä

**Tukivanne S00404002**

Symboli	Merkitys
	Tunnusmerkintä TECOMEC S.r.l.
EN 1731	Sovelletun standardin numero
S	Dynaamisen kestävyyyden symboli
CE	CE-merkintä

**HUOMAUTUS.** Suojaimen tukivanteessa on kaksinkertainen merkintä, sillä se muodostaa yhteisen tekijän kahden henkilönsuojaimen välillä: tässä tapauksessa viitemerkintä vastaa edellä annettua. Verkkovisiirit eivät suojaa nesteiden roiskeilta (sulavan metallin roiskeet mukaan luettuna), kuumilta osasilta, sähköriskeiltä, infrapunasaiteiltä ja ultraviolettisäteiltä.

Käyttäjän ihon kanssa kosketuksiin joutuvat materiaalin voivat aiheuttaa allergisia reaktioita erittäin herkissä yksilöissä.

Käyttöään jälkeen pakkaus ja laite tulee hävittää voimassa olevan lainsäädännön mukaisesti.

Tuotteen on sertifioinut direktiivin n. 89/686/ETY artiklan 10 asettamien vaatimusten mukaan ilmoitettu laitos (tunnuskoodi 0530) CERTOTTICA, Istituto italiano per la certificazione dei prodotti ottici Srl, Zona industriale Villanova, I- 32013 Longarone (BL) Italy.

**EN 1731:2006**

Ogólny ciężar przyłbicy ochronnej siatkowej 5120901 wynosi zaledwie 150 g. Na wszystkich przyłbicach zamocowana jest siatkowa osłona, którą można unieść do góry pod kątem dochodzącym do 180°. Ponadto mają one elastyczne paski podtrzymujące, które każdy użytkownik może wyregulować dowolnie na długość za pomocą klamer, w zależności od obwodu swojej głowy. Długość paska może być regulowana w taki sposób, aby zapewnić jak najlepsze przyleganie przyłbicy do głowy, zapobiegając jednocześnie przesuwaniu się jej podczas nagłych ruchów.

Tak więc użytkownik powinien przed nałożeniem przyłbicy:

- zmontować przyłbicę, stosując się do poniższych wskazówek:

- odkręcić pokrętła (1);
- wsunąć szybkę ochronną (2), zwracając uwagę, aby podkładki gumowe (3) pozostały na swoim miejscu;
- dokręcić pokrętła (1);
- wyregulować pasek elastyczny, by opasał dokładnie głowę, nie ściskając jej na obwodzie;
- wyregulować za pomocą dwóch urządzeń bocznych płynność ruchu szybki ochronnej przy odchyleniu do tyłu, aby w razie ewentualnych przewidzianych czynności roboczych szybka nagle nie przesuwała się sama, a przy tym by można ją było swobodnie podnieść, nie naruszając ustalonego przy wkładaniu dopasowania.

Przyłbicę należy przechowywać w pomieszczeniach, gdzie nie ma oparów organicznych i temperatura utrzymuje się w granicach od +5°C do +30°C. Dla zachowania przyłbicy w dobrym stanie należy na czas transportu włożyć ją do oryginalnego opakowania.

Czyścić i dezynfekować należy ją za pomocą szmaty lub tkaniny miękkiej, która nie rysuje powierzchni, zwilżonej jakimkolwiek środkiem czyszczącym i dezynfekującym, stosowanym do czyszczenia przedmiotów optycznych.

**NIE WOLNO STOSOWAĆ ROZPUSZCZALNIKÓW.**

Przyłbica ochronna z siatkową osłoną 5120901 jest zgodna z wymogami normy EN 1731:2006 o ochronie przed zagrożeniami mechanicznymi.

Siatkowa osłona twarzy jest zazwyczaj używana do ochrony oczu podczas prac ogrodniczych.

Siatkowa osłona twarzy zapewnia odpowiednią ochronę okolic oczu użytkownika przed przypadkowymi uderzeniami w ewentualne przeszkody znajdujące się w środowisku pracy, odpowiadające prędkości uderzenia małych ciał o masie nie przekraczającej 0,8 g wyrzucanych z prędkością nie przekraczającą 12 m/s lub o masie nie przekraczającej 40 g, spadających z prędkością nie przekraczającą 5,1 m/s (kategoria ochrony S).

Siatkowa osłona twarzy oznaczona literą S nie powinna być używana do ochrony przed niebezpieczeństwem lotnych cząstek twardych i tnących (ryzyko związane z używaniem wykaszarek, dmuchaw i podkaszarek krawędziowych); jeśli przewidziano takie ryzyko, konieczne jest używanie dodatkowej ochrony oczu, takiej jak okulary ochronne zgodne z normą EN 166:2001.

Jeśli użytkownik zastosuje się do zaleceń dotyczących wyżej opisanego sposobu czyszczenia, to w warunkach normalnego użytkowania, praktycznie rzecz biorąc przyłbica siatkowa nie ulega znacznieszemu zużyciu. Przyłbicę z osłoną siatkową należy wymienić, gdy na jej powierzchni pojawiają się wyraźne ślady zniszczenia, takie jak zarysowania lub wgniecenia. Ponadto urządzenie należy wymienić po każdym silniejszym uderzeniu.

Do przyłbicy ochronnej 5120901 można stosować jako części zamienne według wyżej wskazanej kategorii ochrony, wyłącznie części oryginalne, które są dostarczane przez firmę TECOMECE.


W charakterze części zamiennej używać wyłącznie osłony siatkowej kod S00901001.

Aby wymienić szybkę ochronną, stosować się do wyżej podanych zaleceń w odniesieniu do montażu.


Przyłbicę wymienić na nową nie później, niż po upływie pięciu lat normalnego użytkowania.

Przyłbice ochronne z siatkową osłoną 5120901 posiadają oznakowanie zgodne z normami CE, których opis i znaczenie podano poniżej:

**Oslona siatkowa S00901001**

Symbol	Znaczenie
	Znak towarowy TECOMECE S.r.l.
EN 1731	Numer stosowanej normy
S	Symbol wytrzymałości dynamicznej
CE	Oznakowanie zgodności CE

**Oprawa S00404002**

Symbol	Znaczenie
	Znak towarowy TECOMECE S.r.l.
EN 1731	Numer stosowanej normy
S	Symbol wytrzymałości dynamicznej
CE	Oznakowanie zgodności CE

UWAGA: Oprawa osłony posiada podwójne oznakowanie, ponieważ stanowi wspólny element dwóch innych SOI. W takim przypadku oznaczeniem referencyjnym jest to przedstawione powyżej. Osłony siatkowe nie chronią przed rozpryskami cieczy (w tym rozpryskami stopionego metalu), cząstkami gorącymi, zagrożeniami elektrycznymi, promieniowaniem podczerwonym i nadfioletowym. Materiały stykające się ze skórą użytkownika mogą wywoływać reakcje alergiczne u osób szczególnie wrażliwych.

Po zakończeniu eksploatacji opakowanie oraz przyłbicę należy zutylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami. Postępowanie, w oparciu o które wydano zaświadczenie przewidziane w art. 10 Dyrektywy 89/686/EWG, zostało przeprowadzone przez CERTOTTICA - Istituto italiano per la certificazione dei prodotti ottici Srl, Zona industriale Villanova, I-32013 Longarone (BL) Italy, notyfikowany przez Komisję Europejską (kod identyfikacyjny 0530).

**EN 1731:2006**

Ochranná maska se sítkou 5120901 váží celkem jen 150 g. Štít se sítkou na masce je nad postrojem překlopitelný o 180°. Maska je vybavena elastickým utahovacím páskem, jehož délku lze nastavit přezkou a lze ji upravovat podle různých rozměrů objemu hlavy uživatele. Délka pásku musí být nastavena tak, aby bylo zajištěno co nejhodnější usazení bez přílišného tlaku, a aby maska v důsledku náhlého otočení hlavy na stranu nebo nahoru nemohla sklouznout z hlavy uživatele.

Před použitím ochranné masky uživatel musí:

- smontovat ochranný prostředek níže uvedeným postupem:

- odšroubovat klíčky (1);
- vložit štít (2) a dát pozor, aby vnitřní gumové podložky (3) zůstaly na svém místě;
- zašroubovat klíčky (1);
- nastavit délku elastického utahovacího pásku tak, aby připevnil, ale netisnil v místě nejširšího objemu hlavy;
- pomocí dvou bočních třecích mechanismů nastavit tvrdost pohybu překlopení štítu dozadu tak, aby se štít nemohl v běžných pracovních podmínkách omylem zvednout, a aby naopak mohl být zvednut bez problémů tehdy, pokud je to požadováno.

Ochrannou masku je nutno udržovat v prostředí, ve kterém se nenacházejí organické páry a při teplotách mezi +5 °C a +30 °C. Aby nedošlo k poškození během přepravy a manipulace, doporučujeme ponechat ochrannou masku v originálním obalu.

Pro čištění a desinfekci doporučujeme použití měkkých hadříků nebo jemných látek odolných proti poškrábání a jakýchkoliv běžných mycích a desinfekčních prostředků pro optické účely.

**NEPOUŽÍVEJTE ŘEDIDLA.**

Ochranná maska se sítkou 5120901 odpovídá požadavkům normy EN 1731:2006 na ochranu proti mechanickým vlivům. Ochranná maska se sítkou se obvykle používá při ochraně očí během zahradních prací.

Ochranná maska se sítkou zabezpečuje adekvátní ochranu oční zóny uživatele v náhodných střetech s případnými překážkami přítomnými v místě provádění pracovní činnosti, odpovídající srážce s malými částicemi o hmotnosti nepřevyšující 0,8 g vržených rychlostí nepřevyšující 12 m/s nebo hmotnosti nepřevyšující 40 g v pádu o rychlosti nepřevyšující 5,1 m/s (ochranný kód S).

Ochranná maska se sítkou označená písmenem S by neměla být používána při nebezpečí létajících tvrdých nebo ostrých částic (nebezpečí spojené s používáním křovinořezů, fukarů a začistovačů okrajů trávníku); pokud existuje podobné nebezpečí, je nezbytné používat doplňující ochranu očí, jako například bezpečnostní brýle dle směrnice EN 166.2001.

Pokud jsou dodržovány výše uvedené pokyny, v běžných pracovních podmínkách ochranná maska se sítkou nepodléhá přílišnému opotřebení. Vyměňte ochranný štít, pokud se na jeho povrchu objeví evidentní poškození jako rýhy, řezy nebo promáčkliny. Prostředek musí být každopádně vyměněn po každém silném nárazu.

Pro ochrannou masku 5120901, určenou pro níže uvedenou ochrannou třídu, lze používat jen originální náhradní díly dodávané firmou TECOMECE.


Jako náhradní díl používejte výhradně masku se sítkou s kódem S00901001.

Pro výměnu štítu postupujte podle výše uvedených dispozic, týkajících se procesu montáže.


Vyměňte celý ochranný prostředek nejpozději po pěti letech běžného používání.

Ochranná maska se sítkou 5120901 je charakterizována označením odpovídajícím normám EU, jejichž popis a význam je uveden níže:

**Maska se sítkou S00901001**

Symbol	Význam
	Identifikační označení TECOMEC S.r.l.
<b>EN 1731</b>	Číslo použité normy
<b>S</b>	Označení dynamické síly
<b>CE</b>	Značka shody CE

**Držák S00404002**

Symbol	Význam
	Identifikační označení TECOMEC S.r.l.
<b>EN 1731</b>	Číslo použité normy
<b>S</b>	Označení dynamické síly
<b>CE</b>	Značka shody CE

POZNÁMKA Držák štítu nese dvojí označení, jelikož tvoří společný prvek dvou různých osobních ochranných pomůcek: v tomto případě je odpovídající označení uvedeno výše. Maska se sítkou nechrání proti stříkancům kapalin (včetně roztaveného kovu), horkým pevným látkám, elektrickému nebezpečí, infračervenému a ultrafialovému záření.

Materiály, které mohou přijít do kontaktu s kůží uživatele, by mohly u velmi citlivých jedinců způsobit alergické reakce.

Obal a prostředek musí být po ukončení používání zlikvidovány v souladu s platnou legislativou.

Proces certifikace, který je předepsán v čl. 10 Směrnice 89/686/EHS, byl proveden společností CERTOTTICA, Istituto italiano per la certificazione dei prodotti ottici Scrl, Zona industriale Villanova, I – 32013 Longarone (BL) Italy, společnost zapsaná u Evropské komise (identifikační kód 0530).

**EN 1731:2006**

Η δικτυωτή προστατευτική μάσκα 5120901 ζυγίζει συνολικά μόνο 150 g. Στη μάσκα το δικτυωτό κάλυμμα του προσώπου μετακινείται προς τα πίσω με γωνία 180°. Διαθέτει ελαστική λωρίδα συγκράτησης της οποίας το μήκος ρυθμίζεται με μία ακρόφα που επιτρέπει την χρήση από άτομα με διαφορετική περίμετρο κεφαλιού. Το μήκος της λωρίδας είναι ρυθμισμένο έτσι ώστε να εξασφαλίζει τέλεια εφαρμογή χωρίς υπερβολική πίεση. Η προστατευτική μάσκα δεν κινδυνεύει να φύγει από το κεφάλι του χρήστη εξαιτίας ξαφνικών κινήσεων προς τα πλάγια ή προς τα πάνω.

Ως εκ τούτου ο χρήστης πριν την χρησιμοποίηση της προστατευτικής μάσκας πρέπει:

- να συναρμολογήσει την προστατευτική μάσκα όπως αναφέρεται στη συνέχεια:

- να ξεβιδώσει τους κοχλίες (1)
- να εισάγει το κάλυμμα προσώπου (2), προσέχοντας να παραμείνουν στη θέση τους οι λαστιχένιες ροδέλες (3)
- να ξαναβιδώσει τους κοχλίες (1)

- να ρυθμίσει το μήκος της ελαστικής λωρίδας συγκράτησης ώστε αυτή να τυλίγει χωρίς να σφίγγει τη μέγιστη περιφέρεια του κεφαλιού

- να ρυθμίσει την αντίσταση της μετακίνησης προς τα πίσω του καλύμματος του προσώπου μέσω των δύο πλευρικών συστημάτων τριβής ούτως ώστε να αποφεύγεται απροειδοποίητη ανασήκωση του κατά τη διάρκεια της χρησιμοποίησης στις προβλεπόμενες συνθήκες εργασίας και να μπορεί να ανασηκώνεται χωρίς δυσκολία, όταν αυτό είναι επιθυμητό, χωρίς να δημιουργεί προβλήματα στην εφαρμογή του.

Η προστατευτική μάσκα φυλάσσεται σε περιβάλλον χωρίς οργανικούς ατμούς και σε θερμοκρασία από +5°C μέχρι +30°C. Προς αποφυγή ζημιών κατά τη διάρκεια της μεταφοράς ή του χειρισμού θα πρέπει η προστατευτική μάσκα να διατηρείται στην αρχική της συσκευασία. Για τον καθαρισμό και την απολύμανση χρησιμοποιήστε μαλακά πανιά ή υφάσματα που δεν χαράζουν χρησιμοποιώντας ένα οποιοδήποτε καθαριστικό και απολυμαντικό κατάλληλο για οπτικά όργανα.

**ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΔΙΑΛΥΤΕΣ.**

Η δικτυωτή προστατευτική μάσκα 5120901 είναι σύμφωνη με τις προδιαγραφές της EN 1731:2006 για την προστασία από κινδύνους μηχανικής προέλευσης. Το δικτυωτό κάλυμμα του προσώπου φοριέται γενικά για την προστασία των οφθαλμών κατά τη διάρκεια εργασιών κηπουρικής. Το δικτυωτό κάλυμμα του προσώπου εξασφαλίζει κατάλληλη προστασία στις οφθαλμικές περιοχές του χρήστη από χτυπήματα τυχαία κατά εμπλοδών που υπάρχουν στο χώρο εργασίας, και που αντιστοιχεί στην πρόσκρουση μικρών σωματιδίων βάρους όχι μεγαλύτερου των 0.8 g που εκτοξεύονται με ταχύτητα όχι μεγαλύτερη των 12 m/s ή βάρους όχι μεγαλύτερου 40 g σε πτώση με ταχύτητα όχι μεγαλύτερη των 5.1 m/s (κωδικός προστασίας S). Το δικτυωτό κάλυμμα του προσώπου με τη σήμανση του γράμματος S δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείται κατά του κινδύνου από ιπτάμενα σκληρά ή αιχμηρά σωματίδια (κίνδυνος σχετικός με τη χρήση αποθραυστικών, φυσητήρων και κορευτικών). Αν προβλέπεται παρόμοιος κίνδυνος θα πρέπει να χρησιμοποιηθεί ένα πρόσθετο προστατευτικό για τους οφθαλμούς όπως γυαλιά ασφαλείας σύμφωνα με την προδιαγραφή EN 166:2001.


Εάν τηρηθούν πιστά οι οδηγίες καθαρισμού που αναφέρθηκαν παραπάνω, το δικτυωτό κάλυμμα του προσώπου δεν υπόκειται σε υπερβολική φθορά, σε κανονικές συνθήκες χρησιμοποίησής του.

Αντικαταστήστε την προστατευτική μάσκα εάν παρουσιαστούν στην επιφάνεια της εμφανείς ζημιές όπως ριγώσεις ή κοψίματα ή παραμορφώσεις από χτυπήματα. Επίσης κρίνεται απαραίτητη η αντικατάστασή της μετά από κάθε σημαντική πρόσκρουση.


Η προστατευτική μάσκα 5120901 μπορεί να χρησιμοποιεί σαν ανταλλακτικά, για την παρακάτω κατηγορία προστασίας, μόνο αυθεντικά ανταλλακτικά που παρέχονται από την TECOMEC.

Ως ανταλλακτικό να χρησιμοποιείτε αποκλειστικά το δικτυωτό κάλυμμα προσώπου με κωδικό S00901001. Για την αντικατάσταση του καλύμματος προσώπου προχωρήστε σύμφωνα με ό,τι προαναφέρθηκε σχετικά με τη διαδικασία συναρμολόγησης. Μετά από πέντε έτη κανονικής χρήσης, αντικαταστήστε όλη τη συσκευή. Οι δικτυωτές προστατευτικές μάσκες 5120901 φέρουν μια σήμανση συμμόρφωσης με τους κανονισμούς της Ευρωπαϊκής Κοινότητας των οποίων η περιγραφή και η ερμηνεία παρατίθεται στη συνέχεια:

**Δικτυωτό Κάλυμμα προσώπου S00901001**

Σύμβολο	Ερμηνεία
	Σήμα ταυτόσημο της TECOMEC S.r.l.
EN 1731	Αριθμός του εφαρμοσμένου κανόνα
S	Σύμβολο δυναμικής αντοχής
CE	Σήμανση συμμόρφωσης στις προδιαγραφές της Ευρωπαϊκής Κοινότητας

**Υποστήριγμα S00404002**

Σύμβολο	Ερμηνεία
	Σήμα ταυτόσημο της TECOMEC S.r.l.
EN 1731	Αριθμός του εφαρμοσμένου κανόνα
S	Σύμβολο δυναμικής αντοχής
CE	Σήμανση συμμόρφωσης στις προδιαγραφές της Ευρωπαϊκής Κοινότητας

ΣΗΜΕΙΩΣΗ. Το υποστήριγμα του καλύμματος του προσώπου φέρει δύο διακριτικές ενδείξεις διότι είναι ένα κοινό στοιχείο δύο διαφορετικών Μ.Α.Π.: στη συγκεκριμένη περίπτωση η διακριτική ένδειξη αναφοράς είναι η προαναφερόμενη. Οι δικτυωτές προστατευτικές μάσκες δεν προστατεύουν από ψεκαζόμενα υγρά (συμπεριλαμβανομένων και των τηγμένων μετάλλων), καυτά στερεά σώματα, κινδύνους ηλεκτρικής φύσης, υπέρυθρες και υπεριώδεις ακτινοβολίες.

Τα υλικά που μπορούν να έλθουν σε επαφή με το δέρμα του χρήστη μπορεί να προξενήσουν αλλεργικές αντιδράσεις σε άτομα ιδιαίτερα ευαίσθητα.

Η συσκευασία και η συσκευή στο τέλος της ωφέλιμης ζωής της θα πρέπει να διατίθενται σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία.

Η διαδικασία πιστοποίησης που προβλέπεται από το άρθρο 10 της Οδηγίας 89/686/EOK πραγματοποιήθηκε από την CERTOTTICA-Istituto italiano per la certificazione dei prodotti ottici Srl, Zona industriale Villanova, I- 32013 Longarone (BL) Italy, Οργανισμός δηλωμένος στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή (κωδικός αναγνώρισης 0530).



are Tecomec S.r.l. owned brands

**Tecomec S.r.l.**

Strada della Mirandola, 11  
42124 Reggio Emilia - Italy

Tel. +39.0522.959001

Fax +39.0522.959060

[salesdept@tecomec.com](mailto:salesdept@tecomec.com)

[www.tecomec.com](http://www.tecomec.com)